



# THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi"—Luke 1: 78.

WOKAJUJU 50 CENTS.

Santee, Neb., Oct.-Nov., 1921

VOLUME XXXIII NUMBER 11,12

## WOAWACIN QEYA

1. Anpetu kin hena omaka adataya, iyuha Omaka teca unyawapi kta.
2. Anpetu wanji ehan unkipi can ake woecon teca wan ed wahi ca unkeyapi, qa ake hantanhan oni teca wan eunyayapi kta.
3. Anpetu wan ed unnipi kin heceena enunkacancanpi kta.
4. Anpetu kin he en tokaheya hein Wakan-tanka ceukiyapi kta, wacinunyanpi kin qa iye en wicaundapi kin unkiciyutankapi kta e.
5. Anpetu kin he en taku tona unkokalini-gapi sñi kin hena wicaša iwicaunwangapi sñi itokam. Iye tokaheya en unkdohipi kta.
6. Anpetu kin he en wowapi wakan kin he unkitokam yeunkiyapi kta.
7. Anpetu kin he en Wakantanka toie kin onkoyuspapi kta. "Tohinni aciyuſtan kte sñi qa nakun aciktonje kte sñi."
8. Anpetu kin he en kin taku eawicaunkiconpi kte cin on "maka iyutapi" nom unkihipi kta.
9. Anpetu kin he en wacekiye unkipi can ptenyena iwanunkicikdakapi kta.
10. Anpetu kin he en can Wakantanka iyotan waſake cin anpetu can woyawaſte maqu kin he on wopida epe kta.

Wakpala, So. Dak.  
St. Elizabeths church.

Mitakola Anpao kin: Taku wanji olaka wacin wowitan qa wowahaničila heca sñi canke heon onſiiciya woyag eiſi wacin mitakolapi tona skain oyapapi kin na nieinca yukanpi na anpao iyacupi na iyotan, nieincapi akicita iyayapi na wicayaknunipi hecin hena okolakiciye wakan kin on kablezapi na onkakijapi na iyutiyeonkiyapi eša wocekiye kin iyekiye waoncinpi nie can minicin onkakijapi eša ni onqonpi na waslol onqonpi kin he taku tanka unqupi kin heca e wopila heca ecanmin. Ho untakuyepi mioie kin le on wicayalapi kta wake sñi na on yaksapapi kta wake sñi tka taku wan ayakipapi hecin hena akipa tka maka akan otehika tanka heon he nieincapi canke heon miſeya hokſila nom okolakiciye wakan kin iye-kiya icagapi tka onman waniyetu 18 icunhan akicita caje icupi wi wanji kin el June 22, 1917 make na etan wi izaptan kin el onma, waniyetu 21 he iaſica om okicize econ na ekta makiyunkelo, na wanji waniyetu 17 enemickli-yelo, eya wakanheja wanji onkitapi ecan hehan wicaonklawaſtepi tka hokſila waſteſte Jesus canicipawinga tawa kin kici cin okicize econpi na on ohiyapi na onge ektayunkapi heon wicaša wakanpi kin tipi wakan kin okna wopila on wocekiye ewicakiciyapi oyate onſi-kecin hokſila kin ſapi eša Wakantanka wowaſi eaciconpi na hecen ſapi unkiyepi on nion-qonpi cinpi na anpetu ota elipiyapi na heon iyuſkinyan cantewaſteya wocekiye kin el on-qonpi kta he kapi qa yunkahan canke hokſipila kin hena ſapi eša etanhan Wakantanka onſionlapi na waſagonyanpi kta naceca ecanmin, ho, hecetu tona Anpao iyacupi na inſ tona oko-lakiciye wakan etan kahnihi yaunpi na tona tu-we pikiša wocekiye okna yaonpi kin yuoni hanyan onſiiciya micante on napeciyuzapilo. Iyugeya onſike cin he miye.

WILLIAM WALKINGSHIELD.

Okreek, S. D., Aug. 25, 1921.

Anpao: Aug. 19-20-21, 1921 Okreek el Con- vocation econpi na tuwa wicaša tokſu itancan he miye na delegates okſantan au kin tokel waglſote sñi omniciye ekta awicakupi kin bluotanin wacin, wicaša-koſkalaka na winyan tona iyecinka inyanka wakiſonpi ogna kiſonpi kin hena wicohan waſte hea econpi taku wan- cala econpi hantanſ he tehilice sñi tka lena tuwepi kin nonpa kin he isanpa econpi hecen tuwepi kin lena woyawaſte na woyaonihan yuhapi kta ikipipi. Hena tuwepi kin kola waſtepi hea hecapi. Wanjiſgi iyecinka in- yanka naſilkiyapi eša takuni eyapi sñi.

Wacantkiyapi kin tuktel han he.

Tona woyakapi kin le lawapi kin tuwa- wa tonikſupi anikupi na inſ aniyampi he- cin hena ohinni wicayeksuyapi waſte. Wa- tohanhanl Station wanji ekta yewicawaſi e- can lecel wowape iwaktapi kta un wicawa- qu Caje kin.

Your car donate is wanted on (anpetu 18th) to (Murdo station) Winner or Valentine.

Gas and oil furnish by the Convocation Committees.

DAVID DORIAN.

Transportation Manager.

Tuwepi kin hena owapi kin he icupi ecan iyo- kipiya ecel econpi. Oyate waſtepi kin lena e epi hena tonikſupi Cajepi—

Tona akikde ipi kin.	Tona akikde ipi kin.
James Wright.....3	David Decory.....4
George Decory.....2	Rev. John Decory..2
Daniel Red Buffalo..2	William Raymond..3
Antoine Cutshalf..2	Oliver Green.....2
Jesse Ross.....3	John Red Hill.....2
Enoch Raymond....3	Stephen Murrey....2
Joseph Prue, Sr....1	Mrs. Minnie Howard.2
George G. Hammer..1	W. Woolstencroft..1
Jesse Wright.....1	A. Swalley.....1
Alfred Night Pipe..6	John Anderson....1
John Colome, Sr....2	Rev. John B. Clark.3
Samuel Bordeaux...2	Rev. Dallas Shaw..1
Frank Lambert....1	Volley McKinzie....1
Amos Carpenter...2	Ernest Briggs.....3

Ho, hena hecetu na tuwa Pte tona kiſonpi kin hena iyecinka inyanka un tokſu kin he Mr. Luther Wright he e. Iyecinka inyanka yuhapi kin tona iyeheca yapi okihipi sñi kin hena kahapa wicayuhapi na kahapapi kin le- na eepi:

Car Owner	Driver
Rev. Jno. Clark.....	Hobert Clark.
James Wright.....	Ernest McCloskey.
Wm. Raymond.....	Salome Raymond.
John Colome, Sr.....	John Colome, Jr.
M. E. Smith he waſicun tka iyecinka watokſu heca kiſon na taku tona yutapi kta otowe ekta opetonpi kin hena tokſu he iſicola kiſon heca. Ho hecetu, unkiksuya po. Napeci- yuzapi.	DAVID DORIAN yuotonin.

Anpao duha he. Duhe kta iyececa.

Pine Ridge, So. Dak.

Mitakola, Anpao kin: Ito takuku yaotauin eiſi kta wacin. Okolakiciye wakan eciyatan- han wowaſi econ kin el hekta omaka qon he- han koſkalaka waſteſte na wicaša waſteſte okolakiciye wakan kin el hitani wicakiyapi na waſakapi na blihecapi na okolakiciye kin yu- waſakapi ecanmi. Ho, hena koſkalaka kin awicayuſtanpi sñi naiſ elipewicapi sñi tka wi- con on wowaſi econ yukanpi qon Wakantanka woasnikiye wicagu sece ecanmi. Na hecel on ake koſkalaka waſteſtepi qeya tokata wi ake- nom wicon on wowaſi econpi kta wicakupi. Ho, hena tona Anpao iyacupi kin hena wan- unyalakapi sñi tka e okolakiciye wakan el ki- tan se naunjinpi sece heci ecuhecin caje wan wicalakapi kta wacin yelo. Ho, okolakiciye wakan kin Chapel or Station, heca napein- yunka kawitaya omniciye waniyetu ota econ- yukelo. Pine Ridge or White Clay henayozu kiya he lecel caje unyatapi okaſpe napein- yunka omniciye eya caje unyatapi. Ho, le omniciye unkitawapi ake woitancan tokeca eya wi akenom on hena lena eepi. James Yel- low Horse Itancan, Peter Stand Itancan okihe, John R. F. Scout Wowapi kaſa, Levi Loud- voice-hawk Mazaska awanyaka; John Lone Dog Wowapi kaſa okihe, Joseph Brings Ia- pi awanyaka, Joseph Black Hair Wamnaye, Mark Little Horse Woklagwicakiye, Mr. Bear Louse Tiyopa awanyake.

Ho, mitakolapi tona Anpao iyacupi qon he- na tohan le wanlakapi ehantanſ wicoiye wan- jila eša un unyksuyapi wacin yelo. Taku on kin he lee. Lenake awicakehan wicon ecela- hein on niunpi iconhan awowaſi econ unpi kin hecapi kin on. Tona hecel unkiyucanpi qon hena ake tokel sanpa Wakantanka on yuwaſa- kapi nin ecananin. Ho, tona Anpao iyacupi kin hena iyuſkinyan tawacin ataya on nape ci- yuzapelo. Nitakolapi wanji onſika hemiye ye- lo.

JOHN R. F. SCOUT.

## WOWAPI OWIYOPEYE

Wowapi Wakan tanka, taha oakaſpe ...	\$2.50
Wowapi Wakan tanka, mnihuha oakaſpe	1.25
Dakota-English Wocekiye Wowapi, taha oakaſpe.....	1.00
Dakota-English Wocekiye Wowapi, mni- huha oakaſpe.....	.50
Postage on each....	.05
Wakan Cekiye Odowan, obe wanji.....	1.00
obe inonpa.....	.50
Postage on each.....	.10
Niobrara Woonspe Ookuwa, First year bound ...	.50
Leaflets, bi-lingual, each..	.03
Per dozen.....	.30
Per 100.....	2.25
Niobrara Woonspe Ookuwa, English only	
Per copy, each.....	.02
Per dozen.....	.20
Per 100.....	1.20

Any of the above can be procured from the Rev. Dr. Ashley, Aberdeen, S. D. by sending cash with order.



## ANPAO.

## (THE DAY BREAK)

SANTEE, - - NEBRASKA

REV. JOHN FLOCKHART, - - } Editors.  
REV. WILLIAM HOLMES, - - }

THE DAY BREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or Two Cent postage stamps. Single subscriptions for six months, 25 cents.

## Letter of Commendation

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Beside other Church news, it will contain official notices and accounts official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the Santee Normal Training School Press, Santee, Neb.

ENTERED at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accented for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

## Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye

*Anvetu iyohi wieokaya hee cinhan heyan-  
ni kta:*

Wanikiya wašte isto wacantkiye nitawa kdu-  
gad, canicipaweğa akan otkeyahan yaun qon  
maka akan wicaşa unpi kin owasin Niye ekta  
etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan waśake cin, Woksapi ed  
Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin  
nakun sanpa yewicayaşi kta e onśiciya iceun-  
niciyapi: hecel Waawankdake wicaka qa wacin-  
yepica heca iyenakecapi kin on Okodakiciye wa-  
kan nitawa kin iyuşkin kta, na Nitokiconze wa-  
šte oicago tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ  
Itancanunyanpi kin he eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjina on,  
wicaşa oyate hiyeye cin owasin maka kin owan-  
caya etipi kta e wicayakaşe cin, qa tona itehan-  
yan qaiş ikiyena unpi kin, wookiye owicakiya-  
kin kta e Nicinea wašte uyaşi qon; wicaşa owa-  
sin onidepi qa iyenianpi nunwe. Oyate kin  
optaye nitawa kin opewicakiya ye, qa Ikcewic-  
aşa kin wokiconze nitawa kin ekta awicakdi ye.  
Tona wicayeco kin ecana wicaduecetu, qa nitoki-  
conze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi;  
Jesus Christ Itancanunyanpi kin he eciyatan-  
han. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite  
qa niwicayayin kta e yahi kin, qa malipiya ekta  
qa maka akan wowaśake-ataya niçupi kin, tona  
econwicayaşi kin eciyatanhan, wicaşa otoiyohi  
Wotanin Wašte kin owicakiyakapi kta e iyaya-  
pi kin, on Okodakiciye wakan Nitawa kin woce-  
kiye eye cin nayahon kta e iceunniciyapi. Ta-  
ku wokokipe en ipi kin owasin etanhan ewica-  
yaku maza puza; wokokipe kin etanhan, mi-  
ni wokokipe kin etanhan; makoşica on wicate  
cin etanhan; şicaya wicakuwa toohitike kin  
etanhan; wocetunkda qa inalinipi etanhan: wo-  
waciniboşake qa owodutaton kin etanhan; qa  
oiyokpaza itancan iciconzapi kin owasin etan-  
han ewicayaku ye. Qa wojupi qa miniakaştan-  
pi kin icunhan waicage cin, Niye, O ITANCAN,  
awicakiciya ye. Ikcewicasa wicota hecin omna-  
wicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona  
wowanikiye hinsko tanka aktapi şni kin hena  
wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya wa-  
onşida kin, Nieaje yatanpi kta qa Nitokicon-  
ze u kta; Niye, Ateyapi kin qa Woniya Wakan  
kin ob woyuonihan qa wowitan duha, nunwe,  
maka owihanke wanin. AMEN.

## Wotapi Şni Itokam Wocekiye Wan

O ITANCAN, wopida unniçupi. Wotektekda-  
pi kin wodwicaya ye, qa wicaşa owasin, maka  
sintomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Ma-  
łpiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi  
kta e iceunni ciyapi. AMEN.—Anpao etanhan.

## Grace Before Meals

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hun-  
gry, and grant that all men, every where, may  
seek and find the Living Bread which cometh  
down from Heaven. AMEN.

## BROTHERHOOD OF ST. ANDREW

Fort Thompson, So. Dak., July 7, 1921

7: 30 p. m. Provincial chapter omniciye iake  
napcinwanka kin yuganpi Rev. David Clark.  
wocekiye econ qa Rev. Chas Jones okiya oha-  
kab ikiciyuşkinpi woeyekin Rev. David Clark.  
Qa woayupte kin, Archdeacon E. Ashley.

Ohakab, Oitancan apiwicayapi, Itancan Dr.  
E. Ashley, Aberdeen, S. D., okihe. Rev. Jos-  
eph Goodteacher, White Horse, S. D., wowapi  
kağa Louis Loudner, Grosse, S. D., mazaska  
awayake cin Rev. William Holmes, San-  
tee, Neb

Ohakab, Supt. H. P. Marble, wokdakeça he-  
ya wowahokonkiye eciciyapi kta ecanmi şni-  
tka e wicohan wašteşte niyeş onspe onyakiya,  
pi kta e kecanmi eya Qa hed kahnihi hipi kin  
caje owicawapi, qa caje wicayatapi decetu.

## Santee Mission

Chapter 53—Wm. Abraham, John Ross.

Chapter 2082—Harrison Goodteacher, John C. Tuttle.

Chapter 2113—Theodore Rouillard.

## Yankton Mission

St. Philips Chapter 2111—Robert Deezer  
Wm. Gassman, Joe. Gassman,Chapter 1774—Miles Standish, Henry Stin-  
ger, Samuel Gassman.Chapter 1301—Rev. Charles Bruguier,  
Thomas Arrow.Christ Church, Chapter 1874—Arthur Call-  
him, Henry Little Eagle, Geo. Kæble.

## Cheyenne Mission

Emmanuel, Chapter 1670—Chas. La Plant,  
Joseph White, Chas. Jewett.St. Thomas Chapter—Richard Larribee,  
Isaac Usefulheart, David Goodbear.

Chapter 2210—Samuel Eagle Chasing.

## Sisseton Mission

St. James Chapter—Mr. William BlueDog,  
Albert McFaddin, David Shepard.

## Flandreau Mission

Chapter 1652—Joseph Taylor, Ephraim  
Taylor.

July 8, 1921

7: 30 a. m. Wote şni wotapi wakan icupi.  
Yuwakan kin, Rev. Joseph Goodteacher,  
Rev. G. G. Lawrence okiya. Opapi 28, wa-  
mnaye kin \$2.79

10:30 a. m. Wacekiyapi, qa omniciye econ-  
pi qa wowapi nom yawapi, tokaheya kin,  
Mr. F. A. Spencer, kage cin yawapi. Provin-  
cial Chapter omniciye econpi, kte cin eciyata-  
han. Qa iteowicawapi kta cin qa he St. An-  
drew's Cross ed okagapi kta. Qa unma kin he  
is Mr. J. Frank Shelly, Norfolk Va. ed omnici-  
ye tanka econpi kte cin ed, Delegate wanjiye-  
yapi kta iyecetu keya.

11: 00 a. m. Sunkakiciyapi owape kin ed,  
toked mitawacin kta he? Rev. Joseph Good-  
teacher ayupta.

Qa ded masapapi on wopida eyapi on com-  
mittee kin Rev. Joseph Goodteacher,  
Louis Loudner.

2: 00 p. m. Taku on omayadepi he.

De Thomas Hunter Ayupta,  
qa deced eya okodakiciye tawowicada hee, cin  
qa towaśake kin ataya on wicadaya waecon  
kta iyececa kin he e eya.

2: 30 p. m. Taku wašte nieincapi wicayaqupi  
onnisepi he.

De Rev. Stephen King ayupte.

Owas ilpe mayayapi kta woayupte kin.

Mr. Jonas Keeble.

3: 40 De ed okan kin he on taku toktokeca  
eyapi kta. Rev. Joseph Goodteacher heya.  
Redort blank's kin de apiya kta iyececa eya  
qa yuştanpi qa, Rev. Joseph Goodteacher  
qa Louis Loudner kici apiyapi kta wicayu-  
ştanpi.

7: 30 Itayetu wacekiyapi. Dr E. Ashley  
Rev. William Holmes qa Rev. Chas Brugier  
okiyapi qa Dr E. Ashley wowahokonkiye eya.

July 9, 1921.

7:30 a. m. Woteşni wotapi wakan icupi.  
Rev. David Clark econ, qa Rev. John Ron-  
dell okiya. Denakeca opapi 36, womnaye  
kin \$2.71.

9: 00 a. m. Dr. E. Ashley, wocekiye omnici  
ye yuhdoka qa he wowapi kage cin hekta wo-  
econ kin yawa şipi qa econ.

9:30 a. m. Woyuha ota isanpa tehindapi kta  
he taku he? Rev. T. J. Rouillard. Ayupta, qa  
Mr. Eugene Catching Bear, qa Christian unpi  
kin wankantanhan Wakantanka woyuha unqu-  
pi kin he teunhindapi kte cin heeceeaya  
qa hed mazaska ahipi kin yawapi qa dena ahi-  
pi \$131.65.

3: 30 p. m. de ed mazaska yuhapi kin on  
deced wawokiyapi kta keyapi. Dakota wicaşa  
wakan on \$200.00 owicakiyapi kta yuştanpi.  
Qa Hokşina owayawa kte cin on. \$134.31 owi-  
cakiyapi kta yuştanpi. Qa ded Rev. Wm.  
Holmes, St. Andrews Convention Norfolk, Va.  
ed econpi kte cin hed kahnihi yinkta yuştanpi  
qa tiyata aki kinhan wamnakiyapi kta, qa na-  
kun ded econpi kta eyapi qa wamnayanpi qa  
\$9.65 mnayanpi.

qa ded Rev. Stephen King wacajcyate ça heya,  
Rev. Chas King, wayazanka wanke cin he on  
omniciye de wokikeanpte woeye on wowapi  
qupi kta wašte eya qa okiyapi qa yuştanpi qa  
wowapi kage cin econ kta eyapi qa econ.

7: 30 p. m. Itayetu wacekiyapi qa koşka  
wanji St. Andrew sunkakiciyapi ed opekiya-  
pi, he Joseph Cekpa ee, Sisseton Mission etan-  
han qa he ohakab.

Rev. B. P. Lambert, Okreek, S. D. etanhan  
wowahokonkiye econ.

qa nakun Dr. E Ashley wokdake ça heya, ni-  
pasupi kin isanpatanhan ewacin wacin po qa  
piya woicconze kta eya. Qa ded enakiyapi.

July 10, 1921, Sunday 10: 00 a. m.

Ataya wacekiyapi. Wowahokonkiye Dr.  
E. Ashley qa wotapi wakan icupi kin 54, qa  
wamnayanpi kin \$11.42.

Wicoka sanpa kin ed wicahie eyaya. Koşka  
wanji ta hapi kta eyaya. Homer Clark nakun  
ta he hapi kta iyayapi.

Sunday Itayetu 8 p. m. Reception yuhapi  
qa owokdake ynkan ohakab wotapi, qa Toka  
ta omniciye econpi kte cin he White Swan  
Magaska oyanke kin hetu kta keyapi, qa Pro-  
gram Committee unpi kte cin he tarhan oyanke  
kin econpi kta keyapi. LOUIS I. LOUDNER.  
Grosse, So. Dak.

## ANPAO KIN

REV. JOHN FLOCKHART, - } Iapi Kahniğapi.  
REV. WILLIAM HOLMES, - }

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi, wiya-  
wapi anpetu tokaheya eca wowapi tokşu kin  
okna yewicakiciyapi ece.

Wi akenonpa (one year) eca kaşpapi zaptan  
kajujupi kta.

Wi şakpena kinhan kaşpapi nom sam oki-  
se kta.

Icupi şni itokab kdajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opeton-  
pi qa hiyumakiyapi kta. Okihipi şni kinhan  
wowapi askape maqupi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska san-  
nina owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyuyapi qaiş ed ta-  
kv oyakapi kta cinpi qa hiyuyapi eca, wowa-  
pi ojuha akand deced awopi kta.

REV. JOHN FLOCKHART,

Greenwood, S. D.

Anpao duha he. Duhe kta iyececa.



## WOWAPI MAQUPI

Pine Ridge Reserve,  
Corn Creek Mission, Mediator Chapel,  
Kyle, South, Dakota.

Jan. 14 1921 Solomon Pawnee Leggin te. Wiconte telika wanji on te iweyonataka on Jan. 14, 30 minutes after 2 a. m. hehan te. Jan. 15, 10 a. m. hehan hapi. Wicalhapi woecon kin Rev. Stephen H. King yuſtan. Ho mitakuyepi le wicalhala kin on etanhan taku epa wacin yelo. Yunkan slolyayapelo na waulakapelo, le tuwe kin he kta Convocation Corn Creek el econpi on hehan Bishop Burleson waſte unkitawapi tokaheyehecin oyanke lel hi qon he ehan le wicalhala eyanpahaſna hi yayelo, ca he waulakapiyelo ho nakun lecala Santee el Convocation 50 years on woecon yuhapi qon he ehan he el Mediator Chapel letan delegates heca on iyelo na wanjikji hel iyeyakiyapelo. Ho, eya heſ lila wicalhala tka hee on iyowal iſiya owanji un kta kecin ſni tka he iye kin wicala un kin he maka akanl tukte el oon wan waſte iyeyepica ſni tka wanji waſte wakan Jesus Christ unkaſhipi kin he kaliniſe na hel oni tawa kin ataya akluſote kta iſeconze na hekta 1911 June 2 he anpetu kin el wicayusutapi wakan kin Bishop Johnson kiciyuſtan na hehantanhan Itancan itayetu Wotapi Wakan tawa kin he ohinni cin iſiya un.

Ho, ehake liciu Dec. 25, 1920 8. a. m. hehan Rev. S. H. King Mediator Chapel okna ahi on qupi nahe el wakta on ehake ikikeu na wana lehanl iye kin he el onſni tohe qon he el unkaſitapi tka tohinni wanunyakapi kte ſni eſaſ wana iye kin kikeauptapi kin he wicaunlapi icin he iye kin niun qonhan wacantekiyaſi kin he yuha ca he ſlolunyanpi. Tohinni wacantakle ſni na inſ wacatunkla ſni tka ee ohinni wicaſa oyacin on ohan waſte yaun hecen tuwe eyaſ el klutaninyan unca ſlolunyanpi na ohinni wocekiye kin el iklou ktehecin un welo, na canicpawega koklag anpetu wakan can hi ca ſlolwaye na waulakapelo, na anpetu wan tokeca ke eyaſ ohinni anpetu wakan kin he eekiya iklou na hehanl tokehecin yawaſni tka olowan hunh ſlolye na ohinni Amen. hotanin yan eye na iyotan Lord's Prayer he ho tanin yan eye ho hena on awacanmin na piwecila wana iye wacinyanpi kin klutaſtan na iye wana woape waſte qon heel un leon eciyatanhanl ito awacinmiye mitakuyepi tona otokahe eka okolakiciye wakan el yaſkanpi qon na wanji kji lehanl nikanpi niſilapi ſa qon hena cicapelo.

Yunkan lehapi ſa ehanni matecake on he ehan inſe hehan lila el waſkan tka wana lehanl wayazan waun na tehan woſla yanka owakihiſni nainſ manliwaſa canke heun el u owakihiſni, tka ito niſ niyepi kin nitecapi kin yuhapeli kte el ſkaupo, eyapiſa tka mitakuyepi hecetu ſni Solomon Pawnee Leggin he woawacin kin yuha ſni yelo, na miſ lecel wanblake tona wana tankapi qon hena iyotan ikluwinyeyaunpi kte kin he waſte heelo, incin okolakiciye wakan kin lehanl iſta kin on waunyaſapi qon he iyecel mazacanku kin he iyeececa wicaſa olota okna unpi na tohinni hunke ſni unkeyapi unkoſihiſi ſni tka wokokipeya maka kin nahunhunſya ukin he iyeececa ca tuwe he el okna icimani kte kin oiajin el akipe un wizipan kluha un na wana ecanable kte lo, eye he wakta waun ce eye qon he iyecel Solomon Pawnee Leggin lecala len un tka wana unkiyepi etanhan iyaye heon etanhan wo waſte tawa kin he unqupi na iyaye yunkan ito unkiſupi kta iyeececa letanhan atewiconyanpi na inawiconyanpi kin inſ ito ikluwiyeya onwiconſipi kte lo. Heel oape kin he yuſnaſni na oicimani waſte kaſapi kte kin heon wakta unpi kta. Incin wana tuwa akipe un qon he iyecel unpi lakaſ na eya lena ecelapi ſni tka tona niunyanſapi kin ito malipiyatakiya oihunni kta iyecel kansu opeuntonpi kta ca ito ſkinunſkiſiyapi kte na iyena kamna unwacinpi kte lo. Yunkan opeuntonpi kte qon he kansu kin he akanl lecel owapi wacantekiyaſi he yuha unpo, eyapi wan akanl yanke. Ho, henala epin kte lo.

Okolakiciye Wakan kin el tona wowaſi ecanonpi kin niſunkapila iyotan onſika qon he miye yelo. DANIEL RED EYES, Helper.

## OKODAKICIYE WAKAN KIN ON WOIWANGE QEYA OAYUPTES WASAKANA

Okodakiciye Wakan kin he Christian oſpaye toktokecapi kin hena iyuha etanhan taku aitanſanyan iwicatokeca he?

Wowacinye kin, qa Wicaſawakanpi kin, qa Wakiconzapi kin, hena otokaheya kin eka Christ yuatanin qa kaſe cin hena hecetuwanjice dehanyan ecen yuha un kin hena ee.

Oyanke, qa Oanpetu toktokeca ecee kin he iyecen iſ eya Okodakiciye Wakan nitawapi kin Oikdutokeca yuha he?

Hiya. Wicatanſan oiaſe tawa kin yutokecaſniyan wanke cin he iyecen iſ eya wocekiye woohoda ohutkan kin he oikdutokeca waniya un. Wowacinye qa Oecon Christ kaſe cin henaſ oyanke owasin en qa oanpetu owasin en wicaſa obe owasin en tukten oonyanpikeſa iyuha iwicakipiya kaſe. Tukten oyanke wan en token ikipi kin he aiyopteya ohodacekiyaſi kin he oapiyeyapi ecee.

Woawanyake Okodakiciye Wakan kin he tokiyotan oikduheya keha nayajinpi he?

Okodakiciye Wakan kin he Wahoſiyewakan taanpetupi kin omaka opawinge otokaheya ohiyu kin ektana token woniya oni kin, qa wowaſake tawa kin, qa tawoonspe kin qa toawanyake kin, qa tawoecon kin hena heeſica eſpaye toktokecapi kin etanhan wicisam iyeya iſnana hehantanhan dehanyan hena kduha ecen najin, qa he icunhan Roman Okodakiciye kin oakage aikoyagya oikduheyapi, qa numan eciyatanhan iſ Wicawicadaſni oſpaye toktokeca otapi kin hena iſ oecon kin onſe okapteya oikduheyapi, tka iyeeq hena etanhan iſnana Wahoſiye wakan Tawoonspepi kin hena ſkiſkeſniyan hecetuwanjice dehanyan iojuna kduha ecen najin e keunkeyapi.

## WIPEEKIKNAKA OMNICIYE KTE CIN WOWAPI WAKAN WAN WICAQUPI KTE

New York en Wowapi Wakan oſpaye kin Tunkanſinayanpi President Harding wowapi wicaqu, qa wipeekiknaka omniciye kte cin Wowapi Wakan wanji wicaqupi kinhan icantewaſte kta keya owicakiyake.

Wowapi Wakan kin he wana owa tankinſinyan on Mazaakdihpeyapi qa ha kin takanaha on owanyagwaſteya oſepi. Wowapi Wakan wan ihankeya owanyag waſteya mazaakdihpeyapi kin he dee, qa oiyaye kin akan decen owapi.

"Oyate owasin ekna Wicotawacin Waſte yuicaſapi kta owicunkiyaſi kta on New York en Wowapi Wakan Oſpaye kin etanhan November 11, 1921 iyehan wipeekiknaka omniciye kin yuwakanyan Wowapi Wakan kin de wicunqupi."

Wowapi Wakan kin he wana New York en Wowapi Wakan oti kin en pazo knakapi qa iyebantu kinhan Washington eka yeyapi kte. Nakun de en lapi obe wikcemna zaptan ſam yamni henakeca en Wowapi Wakan kin yuiſkapi kin wanyaka okihiſi. Oyate toktokeca qa oyate owasin ektakta anpetu otoiyohi oſpaye kin de Wowapi Wakan kin dena kpanni yanſapi.

## ST. ANDREW SUNKAKICIYAPI KIN

St. Andrew Sunkakiciyaſi United States en yanke cin he October 12 qa 16, 1921 hena icunhan Norfolk, Virginia eka omaka wanji on omniciye Iwikcemna yamni ſam ſakpe kin he econpi Taku tona iwokdakapi kin "Ipasdate kduwaſakapi kta" he woawacin kin yuha ſkanpi, hecen iye tomniciyepi kin hecena ſni tka nakun Okodakiciye Wakan kin tanyan wowaſkiye akiyuhapi kta he hecetu.

## Dakota Waſpanyanpi Wowapi

## DAKOTA COOK BOOK

112 Pages, 250 Recipes.  
Rev. Geo. Firecloud ieska

NOW READY for distribution. The price per copy is \$1.50. Remittance should be by post-office money order, bank check, or registered letter. Address, C. R. LAWSON, SANTEE, NEBRASKA.

## WANIYETU O

Detu qa Atokan yewicaſipi Oſpaſa he November 3, 1821 heehan icaliyapi. He iyohakam iecana 1855 heehan Okodakiciye wakan kin he yewicaſipi oſpaye kin hee, qa yewicaſipi oſpaye kin he Okodakiciye wakan kin hee keya yaotaninpi, qa tona Baptisma on Okodakiciye wakan koyagwicayapi kin hena yewicaſipi oſpaye kin he opa heca wicayawapi.

November 6, 1921 he anpetu wakan kin okna he on wokiksuye wocekiye econwicaſipi: Bishop Oitancan qa Tomniciye kin Okodakiciye wakan den yanke cin qa makoce atokan yanke cin oyanke iyuha waniyatu opawinge on wokiksuye kin de cante ataya on econwicaſipi qa Bishop unkitawapi kin ſam iye toawanyake ihukuya unqonpi kin econunſipi, hecen Anpetu Wakan kin he iyehan tipi wakan nunkitawapi owasin ojugjuna Wakantanka ohodaya eunkiyaſi kta iyeececa. Qa decana Convocation econqonpi qonhan Bishop waſte unkitawapi kin de on woiwakta unqupi qa yewicaſipi oſpaye kin de tonpi anpetu kin heon ikiksuyeyahan waeconunſipi, he tonpi kin eciyatanhan on Dakota kin wotanin waſte kin he naonhonpi keya unkoſiyakapi he unkiſuyapi qa Okodakiciye Wakan kin he waſtedakeya unqonpi qon he dehan waniyetu opawinge on wokiksuye kin icunhan manhetuya icalhunkiyapi kta iyeececa, qa tohanyan okihiſicaya unqonpi kin he tuwa unſayusotapi kta awicakehan cinunkiciyapi kte cin he Okodakiciye Wakan kin hee kta iyeececa.

## WINYAN OMNICIYE KIN

Winyan Omniciye kin October 16, hehan waniyetu wikcemna zaptan on wokiksuye wocekiye econpi kta. Omaka yawapi 1871 itokam heehanna winyan tona yewicaſipi owicoſhan on wowaſi econhanpi, qa ecen he omaka kin en Baltimore otonwe kin en Okodakiciye Wakan omniciye tanka econpi kin icunhan yewicaſipi yanſapi kin Winyan wawokiya omniciye yuſin kta yuſtanpi, qa wancag Miss Mary A. Emery he icalhyeſipi qa New York en iyoſtanke. Wowaſi tawa kin iecana iye tankaku Miss Julia C. Emery tuwa ohakam tohe okna waniyetu wikcemna tob wowapi kaſa un qon hee qa nakun itankakupi wan Miss M. T. Emery hena he otokaheya yuha ſkanpi qa ecen wana dehanyan maka kin owancaya Winyan omniciye wanke cin he hecetu.

Waniyetu wikcemna zaptan on wokiksuye econpi kte cin he aitanſanyan taku nom on waeconpi cinpi kin he unman October 16 en Wotapi Wakan econpi kte cin icunhan waniyetu wikcemna zaptan kin dena icunhan winyan omniciye kin tanyan iyoſta u kin heon winyan otoiyohi Wakantanka wopida eciyewicaſipi. Qa inonpa kin he tankakiciyapi yamnipi kin dena token tanyan winyan omniciye kin de aupi kin on piwicakidapi qa he on woſnapa \$50.000 wahecetuya wawicaqupi econwicaſipi, qa mazaska kin dena token idagyaſi kte cin he yewicaſipi tona oasniſiye on, qaiſ waonſpeiciyapi kta, qaiſ pejihuta on wicakuwapi kta on optenyena tiyata kdipi kin heca on owicakiyapi kte eyapi. Qa mazaska kin de Emery Tamazaska oya caſeyatapi kte eyapi.

## God Be With You

1. Wakantanka nici un nunwe,  
Tawowahokonkiye un,  
Optaye tawa opeya,  
Wakantanka nici un nunwe.  
Chorus: Tohanyan, tohanyan,  
Jesus, en unkipi ſni  
hehanyan hehanyan,  
Wakantanka nici un nunwe.
2. Wakantanka nici un nunwe,  
talupahu anicalpa,  
Anpetu woyute niſu,  
Wakantanka nici un nunwe.—Cho.
3. Wakantanka nici un nunwe,  
Wokokipe en ni u kin,  
Taisto kin anicalpa,  
Wakantanka nici un nunwe.—Cho.
4. Wakantanka nici un nunwe,  
Wiconſe tohan tanikpa,  
Wowinape nici un nunwe,  
Wakantanka nici un nunwe.—Cho.



# THE DAYBREAK

Oct.-Nov., 1921

## Widening Our Prayers

Such a list of opportunities for intercessions might show us how wide and varied are the themes of prayer. We have to think of our own people and of all the people of the world. We are concerned for saints; but also for sinners. We think of our friends; but Christ warned us to pray for enemies. In prayer as in witness it is true that "the field is the world." And it has a broadening effect upon our faith and love to recognize that it is and must be so.

## How One Sunday Showed its Love

It was over in Japan, the land of cherry blossoms and chrysanthemums and beautiful sunsets. But Kogoro was feeling discouraged and a bit sad. It was so strange to know that his own father and mother no longer wanted him at home, and that they would no longer send him the money to pay his expenses at school. They had always been so kind and generous. And it was all because he had believed the story of Jesus that the Missionary had told! His mother and father did not believe the story,—indeed, they had never heard it,—and they said that no respectable Japanese would believe it. When Kogoro had insisted that he believed it, and that he was going to join the Christian Church his family had ordered him to leave home, and had disinherited him.

And so Kogoro was wondering what he was to do. The more he heard about Jesus, the more he knew that he could never give up his belief in him. And then he knew how much the other young men of Japan were missing by not knowing the story. He wanted to study and study so that he could travel all over the country and tell about Jesus everywhere he went. But how could he go to school without some money? The missionaries wanted to help him, but they didn't have the money either. They wrote to the Board of Foreign Missions in America about it, and asked if anybody would send money so the boy could go through school.

Now, the queerest thing happened! At that very time there was a Sunday school in Franklin, Tennessee, that was collecting some money to use for missions. Just at the time that the letter came to the Board from the missionaries telling about Kogoro, a letter was received from the superintendent of the Sunday school at Franklin, telling about the money and asking if there was a young man in Japan who had become a Christian whom they could educate to become a minister.

You can imagine how happy Kogoro was when he heard that he was going to have the opportunity for which he longed, to go to school! And you can imagine how happy the missionaries were when they heard that the Sunday school was going to show their love for Jesus by helping other people in Japan to know about him.

Now, what do you think Kogoro did after he grew up? He did just what he had planned to do,—he spent his time telling people about Jesus, and teaching in the colleges of Japan. And then after many years, his work became so famous that he was made head of the whole church in all Japan, and to-day if you should write to him you would address Bishop Kogoro Usaki!

## The Railroad Quota

There are in the United States today ten miles of railroad to every four thousand of population. The same proportion would give China one million miles, and instead of that China actually has only seven thousand.

Africa has 5,200 miles—one-fortieth of the United States proportion.

"The American Red Cross is giving lectures, in their own language, to the Sioux Indians of Minnesota, explaining the public health program and the general purposes of the organization. Two old-hawks, in interpreting to other members of the tribe facts presented by health speakers, has proved an eloquent lecturer."—The Southern Workmen.

## Enterprising Indian

An Indian woman Mrs. Carrie Ogden, living in Kansas, planted twenty-one acres of corn last year, cultivated the crop unaided, and husked herself. The tract yielded an average of fifty bushels an acre.—Flathead Indian Progress.

## Indian Addresses State Legislature

An Indian chief, eighty years old, recently addressed the State Legislature of Washington and protested against the disregard of a pact by the Indians to take salmon in the Yakima River. When the chief concluded his speech the legislature broke into a storm of cheers and immediately approved the Indian's claims. The aged chief remarked as he marched away, "White men are not so dishonest as they are sometimes short in memory."—Richmond Blade.

## Indian Inventor

Word has been received from Talbert & Talbert, patent attorneys at Washington, D. C., that E. C. Means, financial clerk at the Standing Rock Agency, has invented a device to be attached to an adding machine for re-winding the paper roll. This attachment is a simple, practical device which will re-wind the paper roll as it is used, keeping the roll off of floor and permitting the same roll to be used twice—Sioux County (No. Dak.) Pioneer.

Among the many small missionary societies already existing in 1821 when the general Society was formed, a favorite title for the Women's groups was "Auxiliary Female Missionary Association".

## Good Company

There is a "Merchandising Association" which is compiling a list of the "favorite magazines" of women. One woman in Albany has sent in the first three which she reads regularly: World's Work, Atlantic Monthly, Spirit of Missions.

## Indian Women Desire Suffrage

Penobscot Indian women of Oldtown Maine, insist that they shall have the right to vote in the tribal election and that they shall have a share in conducting reservation affairs. Some of the most progressives ones have nailed suffrage colors to the totem pole with the declaration that an Indian woman would make as wise a chief as any of the man.—Indian Leader.

## Progressive Indian

In connection with the Agricultural Extension Service of the University of Wisconsin, six institutes for Indian farmers have been held in that State, with a good attendance at each.

## Home for Indian Girls

A "Home for Indian Girls" who wish to attend high school and college has been established at Lawrence, Kansas, under the auspices of the Women's Home Missionary Society of the Methodist Episcopal Church. A twelve room house has already been secured. An opportunity for deserving girls who wish to continue their education after leaving the Government school is thus afforded under Christian auspices. This is the first under taking of its kind and promises much for the future of Indian girlhood and womanhood.—Y. W. C. A. Bulletin.

## Mission Chief Cement of Unity

We must not abate our sense of responsibility for the work of the General Church, especially in relation to missions. Because other departments of the Church's life have been given new prominence of late, it does not mean that missions are displaced from their regal position. In a world full of confusion and suspicion and unfriendliness between race and race, nation and nation, Christian missions pursue their course of goodwill to all men. They are the chief cement of unity, stronger than treaties, more powerful than diplomacy, making for world at peace with itself.

The Nation-Wide Campaign in this Diocese was a living force from the outset. It is, I am happy to think, a growing force. Those parishes, which are all but ten, which have entered the movement are in it to stay. They have discovered that in blessing others that themselves could not escape blessing. If I give short space to the story of the Nation-Wide Campaign in this Diocese, it is because a willing horse needs no whip.—Bishop Brent.

## "Sire, I Serve Another King!"

The late Bishop Whipple, "Apostle to the Indians," returning from a visit to the Holy Land in 1867, stopped off in Paris where he was entertained by Dr. Theodore Evans, who also had seen service for the Missionary Society of the Episcopal Church. Dr. Evans was a brother of the Dr. Thomas Evans who later saved the Empress Eugenia from the hands of the Paris Commune. At Court one day, the Emperor summoned Dr. Theodore Evans to his presence, and said:

"Next Sunday there will be a fete at the Palace, and we shall expect you to be present."

Dr. Evans replied: "Sire, on that day I serve another King!"

"But," said the Emperor, "suppose I send for you to do some work for me?"

"Sire," was the answer, "if it is to relieve pain, I shall go; but if it is to do work which can be done as well another day, I cannot go. If not loyal to my God, I shall not be loyal to my sovereign."

Napoleon responded: "Monsieur Evans, I respect America more than ever before."

## Do You Wear a Church?

A missionary at home on furlough was invited to dinner at a great summer resort, where he saw and met many people of prominence. After dinner he went to his room and wrote a letter to his wife. "Dear Wife: I've had dinner at the great hotel——. The company was wonderful. I saw strange things. Many women were present. There were some who wore, to my certain knowledge, one church, forty cottage organs and twenty libraries."—Missions.

## Bishop Changes Saloon's Stripes

Nevada Drink Emporium Moved Ten Miles Becomes a Church

Moving a saloon ten miles and fitting it up as a church is one of the feats of the Rt. Rev. George C. Hunting, Missionary Bishop of Nevada. Nor is that all. On the same inspection trip Bishop Hunting purchased in addition a billiard hall and a store. The store has been torn down and will be used in building a stucco church in another town. The billiard hall alone remains on its foundations in Beaty, Nevada, and will be refitted for church services.

These three buildings probably set a new building record in church annals, as the total price paid for all of them was \$319.75 of which \$19.75 was for the billiard hall.

Bishop Hunting wrote at the time that he was just about to embark on a seven weeks' trip covering the whole state, including many stops at ranches and other outlying places. He closes with the words:

"Hold a good thought over the old missionary automobile, the bishop and archbishops!"